

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1963-1964.

4 JUNI 1964.

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van het Verdrag tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden, houdende verdere vaststelling van een ontginningsgrens voor de aan de beide zijden van de grens langs de Maas gelegen steenkolenmijnen, en van de Bijlage, ondertekend op 5 april 1963, te Brussel.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE ZAKEN (1) UITGEBRACHT
DOOR DE H. LEYNEN.

DAMES EN HEREN.

Dit verdrag is in feite een verlengstuk van het verdrag van 23 oktober 1950.

Het strekt er toe de vaste ondergrondse ontginningsgrens tussen het Belgisch en het Nederlands mijnbekken meer zuidelijk door te trekken. Dit is nodig, omdat er vooruitzicht bestaat dat aan de Nederlandse kant de kolenexploitatie meer zuidelijk wordt voortgezet, terwijl het Belgische gebied ten zuiden van de concessie « Sainte Barbe et Guillaume Lambert » (mijn van Eisden) sedertdien door koninklijk besluit van 3 augustus 1960 aan de Belgische Staat in concessie werd toegekend.

De bepalingen van het verdrag van 23 oktober 1950 vinden hier toepassing.

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Struye, voorzitter; Crommen, de la Vallée Poussin, de Stexhe, De Winter, Gillon, Housiaux, Maisse, Moreau de Melen H., Baron Nothomb, Orban, Rolin, Van Bogaert, Van Houtte en Leynen, verslaggever.

R.A 6605

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
661 (Zitting 1963-1964) : Ontwerp van wet.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
12 december 1963.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1963-1964.

4 JUIN 1964.

Projet de loi portant approbation du Traité entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas portant fixation d'extension d'une limite d'exploitation pour les charbonnages situés le long de la Meuse de part et d'autre de la frontière, et de l'Annexe, signés à Bruxelles, le 5 avril 1963.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ETRANGERES (1)
PAR M. LEYNEN.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent Traité est, en fait, le corollaire du Traité du 23 octobre 1950.

Il tend à prolonger vers le sud la limite fixe d'exploitation pour les travaux du fond entre les bassins miniers belge et néerlandais. Cette mesure s'impose, parce qu'il est à prévoir que du côté néerlandais, l'exploitation charbonnière sera poursuivie vers le sud et qu'entretiens, par arrêté royal du 3 août 1960, le bassin belge situé au sud de la concession « Sainte Barbe et Guillaume Lambert » (Mines de Eisden) a été concédé à l'Etat belge.

Les dispositions du Traité du 23 octobre 1950 seront d'application.

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Struye, président; Crommen, de la Vallée Poussin, de Stexhe, De Winter, Gillon, Housiaux, Maisse, Moreau de Melen H., Baron Nothomb, Orban, Rolin, Van Bogaert, Van Houtte et Leynen, rapporteur.

R.A 6605

Voir :

Document de la Chambre des Représentants :
661 (Session de 1963-1964) : Projet de loi.

Annales de la Chambre des Représentants :
12 décembre 1963.

De Kamer der Volksvertegenwoordigers heeft voormeld verdrag eenparig en zonder discussie aanvaard.

Het ontwerp alsmede dit verslag, werden eenparig goedgekeurd.

De Verlaggever,
H. LEYNEN.

De Voorzitter,
P. STRUYE.

La Chambre des Représentants a approuvé le Traité à l'unanimité et sans discussion.

Le projet ainsi que le présent rapport, ont été admis à l'unanimité.

Le Rapporteur,
H. LEYNEN.

Le Président,
P. STRUYE.